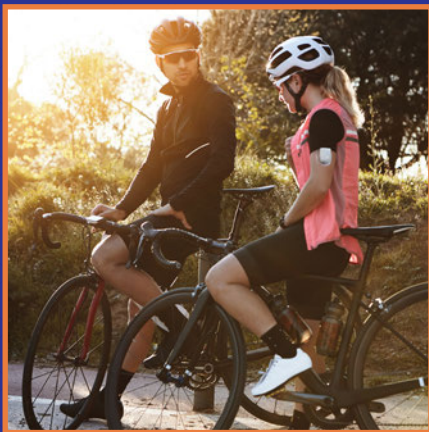




# מדריך מקורות מידע לפודר של מערכת OMNIPOD DASH™

הדרך הקלה והדיסקרטית לניהול מתן אינסולין.



מערכת לניהול אינסולין

מערכת Omnipod DASH™

מדריך משאבים לפודר™



# למד להכיר את מערכת OMNIPOD DASH™

מבוא	4	תכונות מתקדמות	28
ברוכים הבאים	04	בולוס מוארך	28
ציוד נלווה	05	קצב בזאלי זמני	29
הפוד	06	יצירה ושימוש בתוכניות בזאליות נוספות	30
מנהל הסוכרת האישי (PDM)	07	ערכי קצב בזאלי זמני מוגדרים מראש	31
טיפים מועילים מפודרים אחרים	09	ערכי בולוס מוגדרים מראש	32
בזאלי ובולוס	10		
הגדרות מנהל הסוכרת האישי שלך	11		
מדוע פחמימות חשובות	13	פתרון בעיות	33
		היפוגליקמיה	33
		היפרגליקמיה	34
		הודעות, תזכורות והתראות	35
		נסיעות עם מערכת Omnipod DASH™	37
הוראות שימוש למערכת OMNIPOD DASH™	14	מוצרי עזר	39
מיקום הפוד/הכנה/טיפים	14		
הכנה לחיבור הפוד והחלפתו	15		
הפעלת פוד חדש	16		
ביטול הפוד הישן	20		
מתן בולוס	21		
הזנה ידנית למתן בולוס	22		
השהייה וחידוש מתן אינסולין	23		
עצות ותזכורות חשובות בנוגע ל-PDM	24		
הערות נוספות	27	צוות שירות לקוחות של אומניפוד	40

לקבלת מידע נוסף, בקר באתר [myomnipod.com](http://myomnipod.com) או פנה לצוות שירות הלקוחות המקומי של אומניפוד. פרטי ההתקשרות מפורטים בכריכה האחורית של מדריך זה.

מדריך זה מיועד לשימוש בשילוב עם תכנית לניהול הסוכרת שלך, הנחיות הצוות הרפואי, והמדריך למשתמש של מערכת Omnipod DASH™ לניהול אינסולין. תמונות ה-PDM מיועדות למטרות המחשה בלבד, ואין לראות בהן הצעות להגדרות משתמש.

עיון במדריך למשתמש של מערכת ניהול אינסולין Omnipod DASH™ לקבלת מידע מלא על אופן השימוש במערכת Omnipod DASH™ ומידע אודות כל האזהרות ואמצעי הזהירות הקשורים בה. המדריך למשתמש Omnipod® DASH™ לניהול אינסולין זמין גם באינטרנט בכתובת [myomnipod.com](http://myomnipod.com) או דרך פנייה לשירות הלקוחות של אומניפוד. 24/7.

זהירות: עיון במדריך למשתמש.

מדריך זה מיועד למנהל סוכרת אישי דגם PDM-INT1-D001-MG. מספר הדגם של מנהל הסוכרת האישי (PDM) רשום על הכיסוי האחורי של כל PDM. לקבלת פרטים נוספים, צור קשר עם הצוות הרפואי או בקר באתר [myomnipod.com](http://myomnipod.com).

# לחיות חיים מלאים

מערכת Omnipod DASH™ מורכבת משני חלקים עיקריים בלבד – פוד ללא צינורית ומנהל סוכרת אישי (PDM) שנשאר תמיד בהישג יד, כדי לאפשר הזלפת אינסולין מותאמת אישית בטכנולוגיית Bluetooth® אלחוטית\*. הפוד שתוכנן להיות נוח לשימוש ודיסקרטי, מאפשר אספקה רציפה\*\* של אינסולין למשך עד שלושה ימים ואפשר לחבר אותו כמעט בכל מקום שבו ניתן להזריק.

ניתן ללבוש מה שרוצים, ולעשות מה שרוצים. מערכת Omnipod DASH™ מפשטת את תהליך מתן האינסולין, כדי שתוכל לחיות את חייך וגם לנהל את הסוכרת מסביבם. וזה רק חלק ממה שהופך אנשים רבים כל כך לפודרים נלהבים.

## הכנה להתחלת שימוש במערכת Omnipod DASH™.

מדריך זה לפודר ינחה אותך בכמה מהפונקציות העיקריות שיתכן ותידרש לבצע בעת שימוש במערכת Omnipod DASH™.

## עדיין לא בטוח במשהו?

צוות שירות הלקוחות המנוסה והידידותי שלנו זמין לכל שאלה 24/7; תוכל גם לבקר אותנו בדף האינטרנט [myomnipod.com](http://myomnipod.com).

## במקרה חירום, התקשר לצוות הרפואי שלך ולאיש הקשר למקרי חירום.

שם איש הצוות הרפואי המטפל	מספר הטלפון של איש הצוות הרפואי המטפל
שם איש קשר למקרי חירום	מספר הטלפון של איש קשר למקרה חירום

תחום הבריאות והטיפול הוא תחום מורכב המחייב קבלת שירות מאנשי רפואה מוסמכים. מדריך למשתמש זה מיועד למטרות מידע בלבד ואינו מיועד לספק המלצות או עצות הנוגעות לאבחון, לטיפול או לכל צורך אישי אחר. מדריך זה אינו מהווה תחליף לייעוץ של רופא או איש צוות רפואי, להמלצות ו/או לשירותים הניתנים על ידי איש צוות רפואי מוסמך. אין להסתמך על מדריך למשתמש זה בכל דרך שהיא בכל הנוגע למצבך הבריאותי האישי, לקבלת החלטות הקשורות בו ולטיפול. על כל ההחלטות ועל הטיפול יש לדון עם איש צוות רפואי מוסמך המכיר את צרכיך האישיים.

יש להתיעץ תמיד עם איש הצוות הרפואי שלך כדי לקבוע את ההגדרות המתאימות לך.

\*עם ההפעלה, מנהל הסוכרת האישי והפוד צריכים להיות סמוכים זה לזה ולגעת זה בזה בתוך המגש או מחוצה לו, כדי להבטיח תקשורת נאותה בזמן ההפעלה הראשונית. לפחות 1.5 מטר בזמן הפעלה רגילה. \*\*עד 72 שעות של מתן אינסולין. \*\*\*חלק מן השיחות ינטרו ויוקלטו לצורך שיפור השירות.

# רשימת ציוד נלווה

## חשוב שהציוד הבא ימצא ברשותך בכל עת.

Omnipod DASH™ PDM +

מספר פודים של Omnipod DASH™ חדשים וסגורים\*

בקבוקון של אינסולין U-100 מהיר פעולה +

מד סוכר לבדיקת סוכר בדם +

מקלונים לבדיקת רמות הסוכר בדם +

מכשיר דקירה ומחטים +

מזרקים או עטים/מחטים לדרך חלופית להזרקת אינסולין +

הוראות של הרופא המטפל שלך באשר לכמות האינסולין שיש להזריק, במקרה של הפרעה לאספקת האינסולין דרך הפוד \*

ציוד לבדיקת קטונים +

טבליות גלוקוז או מקור פחמימות מהיר פעולה אחר +

ערכת חירום של גלוקגון והוראות כתובות להזרקה במקרה של אובדן הכרה +

מספרי טלפון של איש הצוות הרפואי בחירום +

## עצות לחידוש הזמנה.\*\*

+ התקשר לספק מערכת Omnipod DASH™ שלך (Insulet או שותף אחר) עם פתיחת קופסת הפודים האחרונה. כך תוכל לוודא שיש בידך מספיק ציוד אם יידרשו אישורים נוספים

+ אם שכחת מהיכן מגיעה ההזמנה שלך, תוכל למצוא זאת בדרכים הבאות:

- בדוק את תווית המשלוח של משלוח הפודים האחרון
- התקשר לשירות הלקוחות של אומניפוד

זהירות: עיין במדריך למשתמש.

\* רק פודים של מערכת Omnipod DASH™ יכולים לתקשר עם מנהל הסוכרת האישי של מערכת Omnipod DASH™

\*\* חידוש הזמנה של חומרים מתכלים אינו זמין בכל המדינות. לקבלת מידע נוסף, התקשר לצוות שירות הלקוחות המקומי של אומניפוד

# מערכת OMNIPOD DASH™ דיסקרטית ונוחה

הפוד פועל בטכנולוגיית Bluetooth® ומספק אינסולין בזאלי ובולוס.



# מערכת OMNIPOD DASH™ – מנהל סוכרת אישי

מנהל סוכרת אישי (PDM) בהפעלת Bluetooth® השולט בכל פעולות הפוד.



## תצוגת מסך הבית

- צפה במצב הנוכחי של הפוד וה-PDM
- גישה לאפשרויות מערכת נוספות בסמל התפריט
- צפייה בהודעות והתראות
- גישה ל-IOB בלוח המחוונים
- סקירה ועריכה של תוכניות בזאליות במסך בזאל (Basal)
- הצגת פרטי הפוד וגישה להחלפת פוד (Pod Change)
- במסך מידע על הפוד (Pod info)
- גישה לבולוס אחרון (LAST BOLUS) ובדיקת סוכר בדם
- אחרונה (LAST BG)
- גישה נוחה למתן בולוס באמצעות לחצן בולוס



## כך תפיק את המרב מסוללת ה-DASH™ PDM

ה-PDM עושה שימוש בסוללת ליתיום נטענת. הנה כמה דברים שכדאי לדעת:

+ יש להשתמש רק בסוללה, במטען ובכבל המאושרים על ידי Insulet

+ כדי לשמור על חיי הסוללה, אפשר להגדיר את זמני כיבוי המסך ואת מידת הבהירות של המסך

+ בשימוש רגיל, הסוללה מספיקה לפחות ליומיים

+ כאשר סוללת ה-PDM עומדת להתרוקן (פחות מ-15%), ה-PDM שומר על הסוללה על ידי השתקת הרטט והצלילים

+ כאשר הסוללה ריקה לחלוטין, ה-PDM יכבה. גם כאשר ה-PDM כבוי, הפוד ימשיך לספק את האינסולין הבזאלי. החדשות הטובות הן שאפשר להמשיך ולהשתמש ב-PDM גם כאשר המכשיר בטעינה

+ כדאי לפתח שגרה של הטענת ה-PDM כל יום באותה שעה

+ מומלץ להניח מטען וכבל נוספים במקומות בהם אתה שוהה בדרך כלל במשך היום (בית, משרד, בית ספר, מכונית וכד')

## ליהנות מהנוחות של טכנולוגיית Bluetooth® אלחוטית.

אחד היתרונות החשובים של מערכת Omnipod DASH™ היא טכנולוגיית Bluetooth® האלחוטית בין ה-PDM לפוד. עם זאת, יש לזכור כמה דברים לגבי המרחק ביניהם.

## הפוד וה-PDM:

+ צריכים להיות זה ליד זה ולנגוע זה בזה בזמן ההפעלה והאתחול\*

+ צריכים להיות במרחק של עד 1.5 מטר כדי להתחיל לתת את הבולוס, לשנות הגדרות או לקבל עדכוני סטטוס

+ אינם נדרשים להימצא במרחק מסוים כדי לספק אינסולין בזאלי. הפוד ימשיך לספק אינסולין בזאלי גם כאשר ה-PDM נמצא מחוץ לטווח

בהפעלה הראשונה ה-PDM והפוד צריכים להיות סמוכים זה לזה ולגעת זה בזה, או בתוך המגש או מחוצה לו כדי להבטיח תקשורת טובה בזמן האתחול. במרחק של עד 1.5 מטר בפעולה רגילה.

לקבלת מידע נוסף על מנהל הסוכרת האישי, עיין במדריך למשתמש של מערכת ה-Omnipod DASH™ לניהול אינסולין.



# להפיק את המרב ממערכת OMNIPOD DASH™

## כדאי לנסות את העצות המועילות האלה של פודרים אחרים.

+ צלם בטלפון את הגדרות התוכנית שלך ושמור את התמונה. בדרך זו, אם אינך מוריד נתונים מה-PDM באופן קבוע בבית, תמיד יהיה לך תיעוד של ההגדרות שלך.

+ אם המסך נכבה מהר מכפי שהיית רוצה, תוכל לשנות את הגדרות המסך כדי שיהיה פעיל זמן רב יותר.

אנחנו גאים בעזרה שאנחנו מגישים כדי שתוכל לנווט בקלות במערכת Omnipod DASH™ ולחיות את החיים בהצלחה בתנאים שלך. ואולם, תמיד כיף לשמוע מפודרים אחרים שגילו דרכים נוחות יותר לשימוש במערכת.

+ אפשר לכוון את ה-PDM למצב רטט כדי שצילי ההתראה לא יפריעו לחיי היומיום.



# הבנה מהם אינסולין בזאלי ובולוס

## התאמה אישית של האינסולין הבזאלי והבולוס שלך באמצעות מערכת Omnipod DASH™

### מהו בולוס?

בולוס הוא מינון אינסולין שניתן כדי להתאים לכמות הפחמימות בארוחה או בחטיף ו/או כדי להוריד את רמת הסוכר בדם כאשר היא גבוהה מדי. קיימים שני סוגים של מינוני בולוס:

#### 1. בולוס ארוחה.

- מערכת Omnipod DASH™ מאפשרת לספק בולוס ארוחה מיידי או מוארך
- בולוס ארוחה מיידי מספק אינסולין לארוחה או לחטיף שעומדים לאכול
- בולוס ארוחה מוארך מספק אינסולין במהלך פרק זמן ארוך יותר. כאשר אוכלים מזון בעל ערכים גבוהים של שומן ו/או חלבון, או כאשר הארוחה מתפרסת על זמן ארוך, כמו במסיבה, אתה עשוי להזדקק לבולוס ארוחה מוארך

#### 2. בולוס תיקון.

- ניתן לספק בולוס תיקון עם בולוס ארוחה או בלעדי, אם אתה צריך להוריד את רמת הסוכר בדם

בעת ההגדרה הראשונית של מערכת Omnipod DASH™, איש הצוות הרפואי שלך הוא זה שיקבע את ההגדרות ויסייע לך בתכנות מנהל הסוכרת האישי שלך. כאשר צרכי האינסולין שלך ישתנו, תוכל לעבוד עם איש הצוות הרפואי שלך כדי להתאים את ההגדרות האלה כנדרש.

### מהו קצב בזאלי?

גופך זקוק לכמות קטנה של אינסולין שמסופקת באופן רציף במהלך היום: אשר נקראת אינסולין בזאלי. קצבים בזאליים מוגדרים ביחידות לשעה (U/hr). הכמות המדויקת של האינסולין הבזאלי שגופך זקוק לו משתנה לעתים קרובות בהתאם לגורמים הבאים:

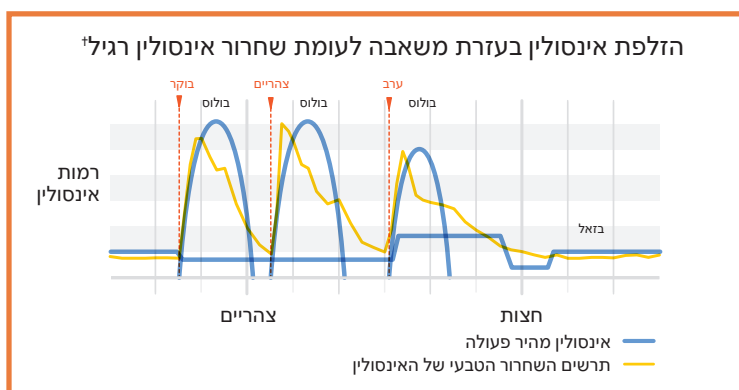
+ פעילותך במהלך היום

+ מידת הלחץ שבה אתה נתון

+ בזמן מחלה

## מערכת ה-Omnipod DASH™ מסייעת בחישוב מינוני הבולוס.

מערכת ה-Omnipod DASH™ כוללת גם מחשבון בולוס, אשר מיועד לסייע לך במתן מינון בולוס מדויק. המחשבון משתמש ברמה הנוכחית של הסוכר בדם, בכמות הפחמימות שנצרכה וברמת האינסולין הפעיל (IOB) כדי לקבוע את מנת הבולוס המוצעת.



אזהרה: עיין במדריך למשתמש. לקבלת מידע נוסף על מחשבון הבולוס המוצע, עיין במדריך למשתמש של מערכת Omnipod DASH™ לניהול אינסולין. © על פי נתוני איגוד הסוכרת האמריקני 2002. משאבה חכמה לאנשים עם סוכרת. הודפס ברשות איגוד הסוכרת האמריקני

# הגדרות מנהל הסוכרת האישי

כדאי לשמור תמיד העתק של הגדרות מנהל הסוכרת האישי בהישג יד למקרה שתצטרך להגדיר מנהל סוכרת אישי אחר.  
איש הצוות הרפואי יספק לך את הקצבים ההתחלתיים וינחה אותך בכל הנוגע לשינויים עתידיים.

**זהירות:** אין לנסות ולבצע שינויים כלשהם בהגדרות ה-PDM ללא הנחיה רשמית של הרופא המטפל.



1. קצב בזאלי מקסימלי*		_____ יחידות/שעה
2. בזאלי *1	מקטע זמן	
	עד 12:00 _____	_____ יחידות/שעה
	עד _____	_____ יחידות/שעה
	עד _____	_____ יחידות/שעה
	עד _____	_____ יחידות/שעה
	עד _____	_____ יחידות/שעה
	עד _____	_____ יחידות/שעה
	עד _____	_____ יחידות/שעה
	עד _____	_____ יחידות/שעה
	עד _____	_____ יחידות/שעה
	עד _____	_____ יחידות/שעה
	עד _____	_____ יחידות/שעה
	עד _____	_____ יחידות/שעה
	עד _____	_____ יחידות/שעה
	עד _____	_____ יחידות/שעה
	עד _____	_____ יחידות/שעה
	עד _____	_____ יחידות/שעה
	עד _____	_____ יחידות/שעה
	עד _____	_____ יחידות/שעה
	עד _____	_____ יחידות/שעה
3. קצב בזאלי זמני	מופעל (On)    כבוי (Off)	(בחר "מופעל" (On) אם PDM-INT1-D001-MG מוגדר ב-% או יחידות/שעה (U/Hr). "מופעל" (On) מוגדר ב-%)
4. מחשבון בולוס	מופעל (On)    כבוי (Off)	

\* מציין הגדרות שנקבעו על ידי איש הצוות הרפואי המטפל.  
זכור לוודא עם איש הצוות הרפואי כל שינוי בהגדרות.

<b>5. יעד ערכי רמת סוכר בדם וערך "תקן מעל"</b> _____ עד _____ _____ עד _____ _____ עד _____ _____ עד _____		יעד מ"ג/ד"ל או ממוול/ליטר מ"ג/ד"ל או ממוול/ליטר מ"ג/ד"ל או ממוול/ליטר מ"ג/ד"ל או ממוול/ליטר	תקן מעל מ"ג/ד"ל או ממוול/ליטר מ"ג/ד"ל או ממוול/ליטר מ"ג/ד"ל או ממוול/ליטר מ"ג/ד"ל או ממוול/ליטר
<b>6. רמת סוכר מינימלית בדם - לחישובי בולוס</b>		_____ מ"ג/ד"ל או _____ ממוול/ליטר	
<b>7. יחס אינסולין פחמימה (IC)</b> _____ עד 12:00 _____ עד _____ _____ עד _____ _____ עד _____		יחידה אחת של אינסולין מכסה ג'/פחמימה ג'/פחמימה ג'/פחמימה ג'/פחמימה	
<b>7. פקטור תיקון</b> _____ עד 12:00 _____ עד _____ _____ עד _____ _____ עד _____		יחידה אחת של אינסולין מורידה את רמות הסוכר בדם ב- _____ מ"ג/ד"ל או _____ ממוול/ליטר _____ מ"ג/ד"ל או _____ ממוול/ליטר _____ מ"ג/ד"ל או _____ ממוול/ליטר _____ מ"ג/ד"ל או _____ ממוול/ליטר	
<b>8. תיקון הפוך</b>		מופעל (On)	כבוי (Off)
<b>9. משך פעילות האינסולין</b>		_____ שעות	
<b>10. בולוס מקסימלי</b>		_____ יחידות	
<b>11. בולוס מוארך</b>		מופעל (On)	כבוי (Off) (בחר "מופעל" (On) אם PDM-INT1-D001-MG מוגדר ב-% או ביחידות/שעה (U/Hr). "מופעל" (On) מוגדר ב-%)
<b>12. התראת רמת מאגר אינסולין נמוך</b>		_____ יחידות	
<b>13. התראת תפוגה</b>		_____ שעות	

\* מציין הגדרות שנקבעו על ידי איש הצוות הרפואי המטפל.  
זכור לוודא עם איש הצוות הרפואי כל שינוי בהגדרות.

# חשיבותן של פחמימות

## מהן פחמימות?

**+ עמילנים** ירקקות עמילניים כגון תפוחי אדמה, תירס, אפונה, שעועית יבשה ועדשים, דגנים כגון שיבולת שועל, גריסים, אורז ומוצרים עשויים מקמח חיטה.

**+ סוכרים** אלה מופיעים באופן טבעי בחלב ובפירות או מוספים למאכלים בזמן הבישול או העיבוד. השמות המקובלים לסוכרים הם סוכר לבן, סוכר חום, מולסה, דבש, סוכרים קנים, סירופ מייפל, סירופ תירס עתיר פרוקטוז ונקטר אגווה.

**+ סיבים** ניתן למצוא בפירות, ירקקות, דגנים מלאים, אגוזים וקטניות. רוב הסיבים האכילים אינם מתעכלים. סיבים תורמים לבריאות מערכת העיכול, שומרים על פעולת מעיים סדירה ומסייעים בתחושת שובע ומלאות אחרי האוכל.

## השפעת פחמימות על סוכר בדם.

פחמימות חשובות, מפני שהן מספקות אנרגיה וכן ויטמינים ומינרלים חיוניים. גם חלבונים ושומנים מכילים קלוריות, ויטמינים ומינרלים, אך הם אינם מכילים פחמימות, אלא אם כן נוסף אליהם מזון אחר כמו בתבשילי קדירה. פחמימות הן המזון העיקרי המשפיע על רמות סוכר בדם. חלבונים ושומנים מתעכלים זמן רב יותר והשפעתם על הסוכר בדם איטית יותר. צריכה גבוהה יותר של חלבונים או שומנים בזמן הארוחות עשויה לעכב את ספיגת הגלוקוז ולגרום לרמות גבוהות יותר של סוכר בדם במועד מאוחר יותר. בפרק "תכונות מתקדמות" מפורט מידע על מתן בולוס בארוחות מסוימות בעזרת מערכת Omnipod DASH<sup>™</sup>.

## איך לחשב את כמות הפחמימות בארוחה?

### בדוק את התווית.

שני פריטי המידע החשובים בתווית ערכים תזונתיים לצורך ספירת פחמימות הם "גודל מנה" ו"סה"כ פחמימות".

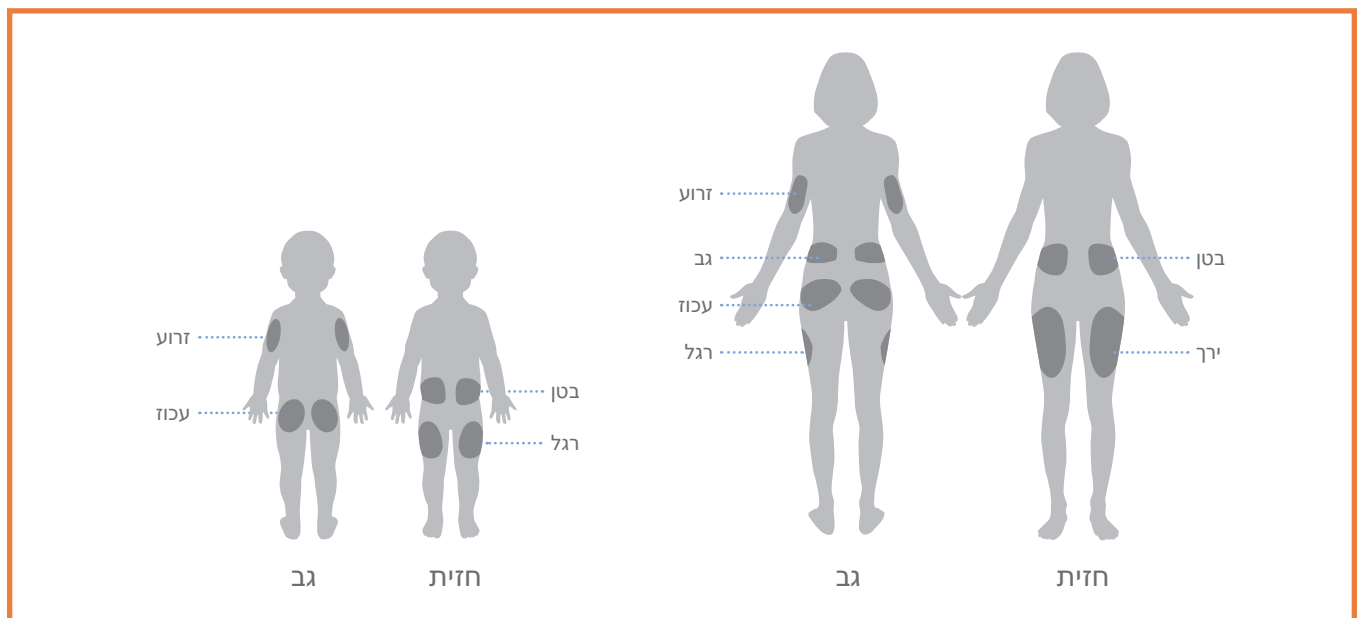
<sup>1</sup> Beaser RS. Joslin's Diabetes Deskbook: a guide for primary care providers. 3rd ed. Boston, MA. Joslin Diabetes Center; 2014.

# נוחות וביטחון בחיבור הפוד של מערכת OMNIPOD DASH™

כיוון שהפוד נטול צינוריות, דיסקרטי וקל משקל, הוא מאפשר לנוע בחופשיות וללבוש מה שרוצים. קל גם למקם את הפוד: פשוט עקוב אחר עצות אלה והתחל ליהנות מהחופש הרב שמציעה מערכת ה- Omnipod DASH™.

## היכן לחבר את הפוד.

חשוב לבחור באזור חיבור חדש בכל פעם שמחברים פוד כדי למנוע שימוש יתר באזור מסוים, העלול להשפיע על מידת הספיגה. האזור החדש צריך להיות במרחק של לפחות 2.5 ס"מ מהמקום הקודם, ובמרחק של 5 ס"מ מהטבור ולא מעל שומה, צלקת או קעקוע, שכן במקומות אלה ספיגת האינסולין עלולה להיות פחותה. כדי להבטיח תחושה נוחה בסביבת הפוד, הימנע ככל האפשר ממקומות שבהם חגורה, גומי או בגד הדוק עלולים להשתפשף או להזיז את הפוד ממקומו.



## כיצד למקם את הפוד.

זרוע ורגל

מקם את הפוד בצורה אנכית או בזווית קטנה.

גב, בטן או עכוז

מקם את הפוד בצורה אופקית או בזווית קלה.

יצירת קפל בעור



שלב זה חשוב אם הפוד ממוקם במקום רזה מאוד, או שאין בו רקמת שומן רבה. הנח את היד על הפוד וצור קפל עור רחב מסביב לאזור המקיף את חלונת הצפייה. לאחר מכן לחץ על לחצן **Start** (התחל) ב-PDM. תוכל לשחרר כאשר הקנולה חודרת לעור.

**אזהרה:**



אם אינך משתמש בטכניקה זו באזורים רזים, עלולות להיווצר חסימות.

# הכנה לחיבור פוד.

חשוב שאזור העור אליו יוצמד הפוד יהיה קריר ויבש, כדי להבטיח הצמדה מיטבית. המצבים הבאים עלולים לפגום ביכולתו של הפוד להיצמד ביעילות למקומו. הנה כמה עצות להתגבר על מצבים אלה.

במצבים של...	בעיה	פתרונות
עור שמנוני	שאריות של סבון, קרם לחות, שמפו או מרכך עלולים למנוע מהפוד להיצמד היטב למקומו.	נקה את האזור היטב לפני הצמדת הפוד, והנח לעור להתייבש באוויר.
עור לח	הלחות מונעת הידבקות.	נגב ואפשר לעור להתייבש באוויר – אל תנשוף עליו.
שיער גוף	כמות רבה של שיער תמנע הדבקה נאותה של הפוד.	קצץ או גלח את האזור בתער כדי ליצור שטח חלק שאליו יוצמד הפוד. כדי למנוע גירוי, כדאי לעשות זאת 24 שעות לפני הצמדת הפוד.

רשימת מוצרי עזר, ראה עמוד 39

# כיצד להחליף פוד

## מצבים בהם נדרש להחליף את הפוד:

- + כאשר מאגר האינסולין נמוך או ריק, או כאשר הפוד מתקרב לתאריך התפוגה שלו או הסתיים בתגובה להתראה
- + אם הפוד/הקנולה יצאו ממקומם
- + אם רמת הסוכר בדם היא 250 מ"ג/ד"ל או יותר בנוכחות קטונים
- + אם אתה חווה רמות גבוהות לא צפויות של סוכר בדם
- + על פי הנחיות איש הצוות הרפואי
- + אם בזמן ההפעלה הפוד לא מצפצף



## הפעלת פוד חדש

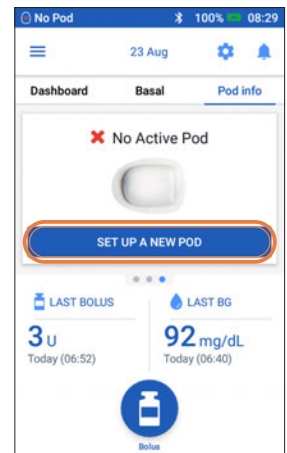
+ הכן את הציוד הבא:

- מנהל סוכרת אישי של DASH™ (PDM)
- פוד באריזה אטומה של DASH™, שמזוהה על ידי מכסה מחט כחול
- בקבוקון של U-100, אינסולין מהיר פעולה בטמפרטורת החדר.  
(עיון במדריך למשתמש של מערכת Omnipod DASH™ לבדיקת סוגי האינסולין שנבדקו ונמצאו בטוחים לשימוש עם מערכת ה-Omnipod DASH™ לניהול אינסולין)
- מגבון אלקוהול

+ שטוף את ידיך



1. + כדי להגדיר פוד חדש, הקש על הגדרת פוד חדש ('SET UP NEW POD')  
+ קרא ובצע את כל ההוראות בקפידה



**⚠ אזהרה:**

- + **לעולם** אין להזריק אוויר לפתח המילוי. פעולה זו עלולה לגרום למתן אינסולין לא מתוכנן או להפרעה לאספקת האינסולין
- + **לעולם** אין להשתמש בפוד אם נשמע רעש או אם מורגשת התנגדות בלחיצה על הבוכנה.  
הדבר עלול לגרום להפרעה במתן האינסולין

**זהירות:**

אין להשתמש בסוג אחר של מחט או התקן מילוי אלא רק במזרק המילוי המגיע עם כל פוד.

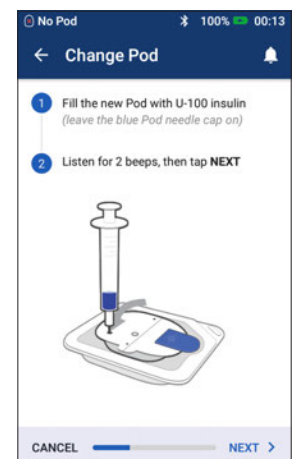
## 1. מלא את הפוד



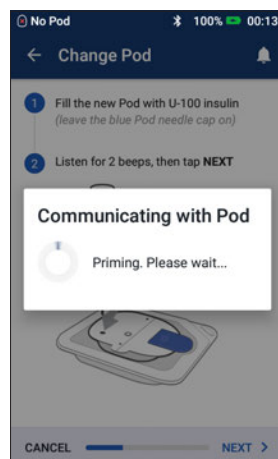
- 1.1** + הוצא את מזרק המילוי ואת המחט מן האריזה הסטרילית. שמור את הפוד בתוך המגש שלו במהלך ההגדרה. ודא שמכסה המחט של הפוד כחול
- + השתמש במגבון אלוהות לניקוי החלק העליון של בקבוקון האינסולין
- + הרכב את מזרק המילוי על ידי הברגת המחט על המזרק

- 1.2** + משוך החוצה כדי להסיר את מכסה המגן של המזרק

- 1.3** + שאב אוויר לתוך מזרק המילוי בכמות השווה לכמות האינסולין שתשתמש בה
- + הכנס את המחט לתוך בקבוקון האינסולין והאוויר המוזרק
- + הפוך את הבקבוקון והמזרק כלפי מטה
- + שאב את האינסולין לאט מן הבקבוקון ומלא את המזרק בכמות האינסולין הנחוצה. מלא לפחות עד קו המילוי MIN (מינימום)
- + הקש קלות על המזרק כדי להוציא בועות אוויר



- 1.4** + השאר את הפוד במגש הפלסטיק שלו
- + הכנס את המחט בקו ישר לתוך פתח המילוי שבצד התחתון של הפוד. כדי להבטיח מילוי נאות, אין להכניס את מזרק המילוי בזווית לתוך פתח המילוי
- + רוקן את כל תכולת המזרק לתוך הפוד
- + הפוד יצפצף פעמיים, כדי לציין שמערכת Omnipod DASH™ מוכנה להמשיך
- + חזור אל ה-PDM. אם מסך ה-PDM נכבה, לחץ על לחצן ההפעלה כדי להחזירו לפעולה. הנח את ה-PDM ליד הפוד כך שישמעו זה בזה
- + הקש על NEXT (הבא)



- 1.5** + ה-PDM יוצר קשר של אחד על אחד עם הפוד, כך שלא יוכל לתקשר עם פודים אחרים, כאשר פוד זה פעיל. לאחר שהפוד ישלים בהצלחה את האתחול שלו ואת בדיקות הבטיחות, ה-PDM יצפצף

### תזכורת

בזמן ההפעלה והאתחול (פריימינג), ה-PDM והפוד צריכים להיות סמוכים זה לזה ולגעת זה בזה.

אם מסך ה-PDM כבה לאורך התהליך, לחץ על לחצן POWER (הפעלה) כדי להמשיך.

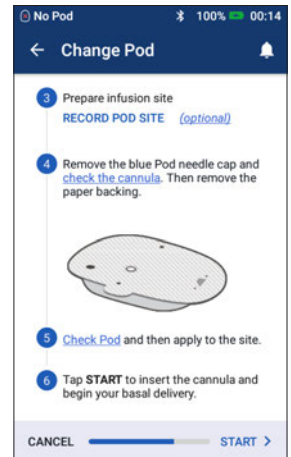
## 2. חבר את הפוד.



### עצה

השתמש במפת אתרי פוד כדי לעקוב אחר המיקום המוכחי של הפוד ואחר המיקום הקודם. תוכל להפעיל תכונה זו ב-Settings (הגדרות).

2.1 + בחר את מקום העירוי; הימנע מאזורים שבהם קפלי עור יפריעו לפוד. עיין בפרק "מיקום הפוד/הכנה/עצות" במדריך זה למידע אודות מקומות חיבור שהצוות הרפואי עשוי להמליץ עליהם וכן עצות למיקום



2.5 + חב את הפוד במיקום הנבחר  
+ העבר את אצבעך סביב המדבקה כדי לחזק את ההצמדה



2.4 + הסר בזירות את הנייר הלבן מן הצד האחורי של המשטח הדביק, וודא כי המדבקה נקיייה ושלמה



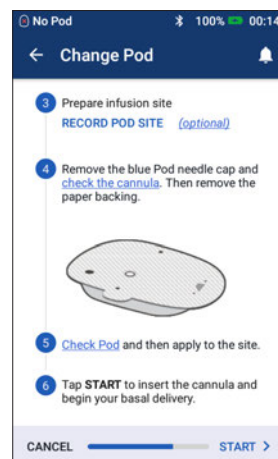
2.3 + הסר את מכסה המחט הכחול של הפוד



2.2 + להדבקה מיטבית, הקפד תמיד לנקות היטב את האתר כדי להסיר שמנים ותחליבים העלולים לרופף את מדבקת הפוד. הנח למקום להתייבש היטב באוויר – אל תנשוף על המקום כדי לייבש אותו

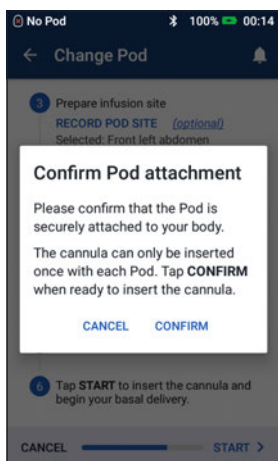
### 3. הקש על START (התחל)

3.1 + הקש על START (התחל)

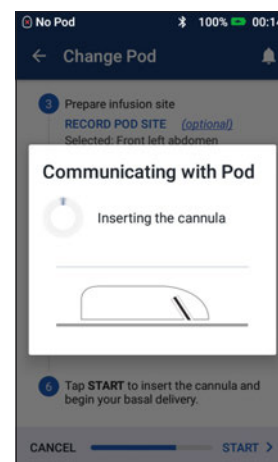


3.2 + בדוק שהפוד מוצמד היטב לגוף, והקש על CONFIRM (אישור)

+ למציאת הדרך הטובה ביותר, עיין בפרק על יצירת קפל בעור ב"מיקום הפוד/הכנה/עצות" במדריך זה



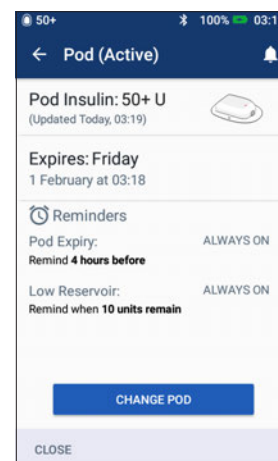
3.3 + הפוד מחדיר את הקנולה באופן אוטומטי ומספק בולוס ראשוני כדי למלא את הקנולה באינסולין



3.4 + לאחר שהקנולה הוחדרה, בדוק שהיא הוחדרה כראוי: בדוק שצבע ורוד מופיע בחלונית שבחלקו העליון של הפוד



3.5 + הפוד שלך פעיל כעת



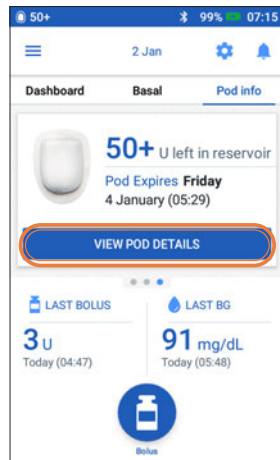
#### ⚠ אזהרה:

אם הקנולה לא הוחדרה כראוי, עלולה להתפתח היפרגליקמיה. ודא שאין רטיבות או ריח של אינסולין, העלולים להעיד על תזוזת הקנולה ממקומה. + **לעולם אל תזריק אינסולין** (או כל דבר אחר) לפתח המילוי כאשר הפוד מוצמד לגוף. הדבר עלול לגרום להפרעה במתן אינסולין או למתן אינסולין בלתי מתוכנן. ודא שהקנולה אינה יוצאת מעבר למדבקה לאחר הסרת מכסה המחס.

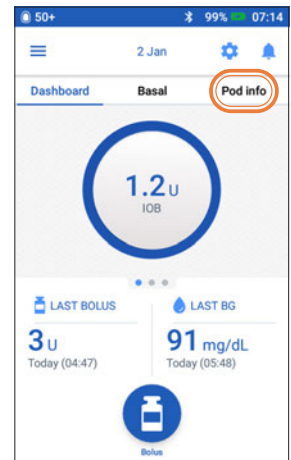
אם מסך ה-PDM כבה לאורך התהליך, לחץ על לחצן POWER (הפעלה) כדי להמשיך.

## השבתת פוד ישן

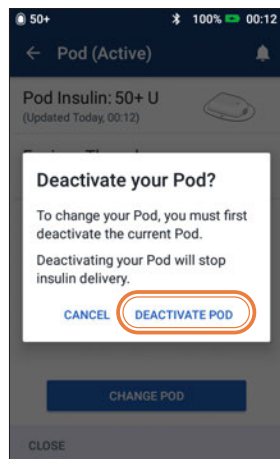
2. + הקש על **VIEW POD DETAILS** (צפייה בפרטי הפוד)



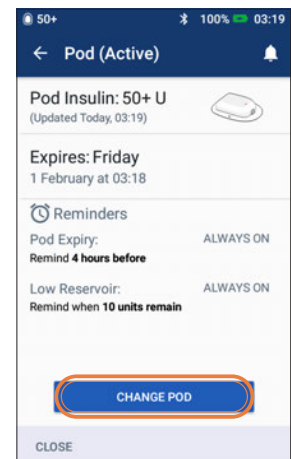
1. + הקש על **Pod Info** (מידע על הפוד) שעל מסך הבית



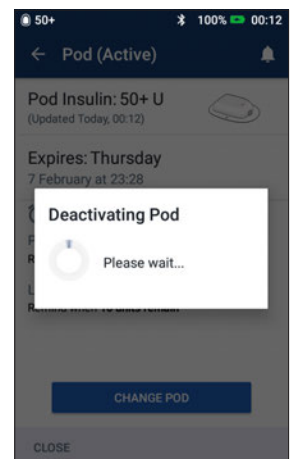
4. + אשר והקש על **DEACTIVATE POD** (השבתת פוד)



3. + הקש על **CHANGE POD** (החלף פוד)



5. + השבתת הפוד תימשך כמה רגעים



אם מסך ה-PDM כבה לאורך התהליך, לחץ על לחצן POWER (הפעלה) כדי להמשיך.

# הזנה ידנית למתן בולוס

הנה דוגמה למתן בולוס לארוחה עם 60 גר' פחמימות ורמת סוכר בדם של 150 מ"ג/ד"ל

2. + הקש על שדה **Enter Carbs** (הזן פחמימות) והזן 60 גר' פחמימות
3. + הקש על השדה **ENTER BG** (הזן רמת סוכר בדם) והזן את הערך 150 מ"ג/ד"ל

1. + הקש על **Bolus** (בולוס) במסך הבית

4. + הקש על **START** (התחל) כדי להתחיל את מתן הבולוס

3. + בדוק את הערכים שהזנת, ואם הם נכונים, הקש על **CONFIRM** (אישור)

5. + במהלך מתן הבולוס, אפשר לבטל אותו במכשיר ה-PDM
- + המסך יראה איזה חלק מן הבולוס סופק

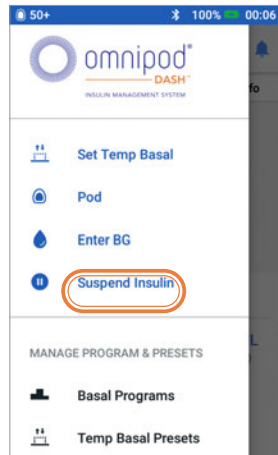
## תזכורת

בזמן מתן הבולוס יופיע על מסך הבית מד התקדמות ופרטים. אי אפשר להשתמש ב-PDM במהלך בולוס מיידי.

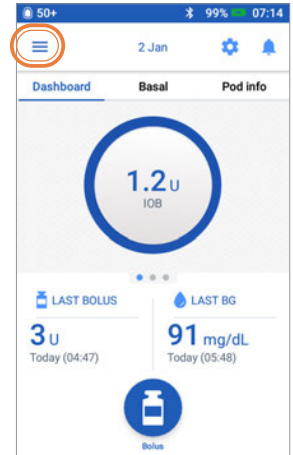
הערכים המוצגים כאן מיועדים להמחשה בלבד המסכים האמיתיים עשויים להשתנות בהתאם להגדרות המשתמש. התייעץ עם איש הצוות הרפואי שלך לפני השימוש בתכונות אלה. איש הצוות הרפואי שלך יכול גם לספק לך המלצות מותאמות אישית.

# השהייה וחידוש מתן אינסולין

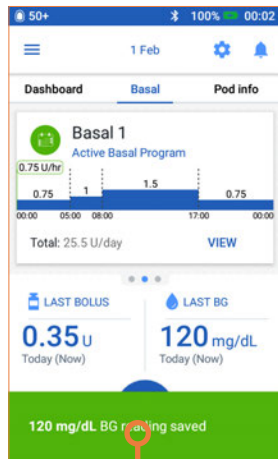
2. + הקש על Suspend Insulin (השהיית אינסולין)



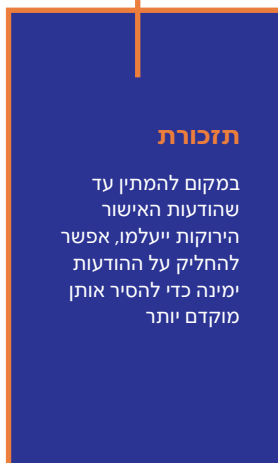
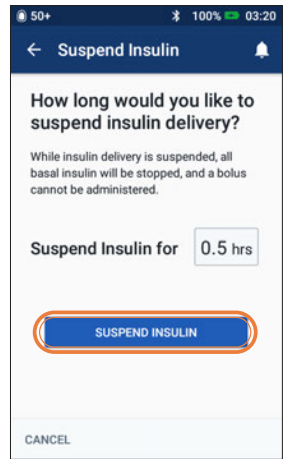
1. + הקש על סמל Menu (תפריט) במסך הבית



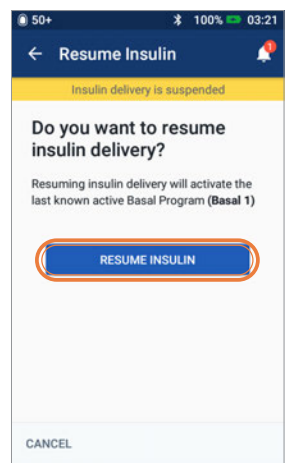
4. + על מסך הבית מופיעה הודעה צהובה ובה כתוב **Insulin delivery is suspended** (מתן אינסולין הושהה)  
+ הפוד מצפצף כל 15 דקות במהלך ההשהיה



3. + גלול עד למשך הזמן הרצוי של השהיית אינסולין (מחצי שעה ועד שעתיים)  
+ הקש על **SUSPEND** (השהיית אינסולין)  
+ הקש על **Yes** (כן) כדי לאשר את הפסקת מתן האינסולין



5. + בסיום תקופת ההשהיה, תופיע ההודעה **resume insulin delivery** (חידוש מתן אינסולין) מתן האינסולין אינו מתחדש באופן אוטומטי  
+ הפוד וה-PDM חוזרים על ההודעה כל 15 דקות, עד שתחדש את מתן האינסולין



## ⚠ אזהרה:

מתן האינסולין לא יתחדש עד שתלחץ על Resume Insulin (חידוש אינסולין). אם מתן האינסולין לא יחודש, עלולה להתפתח היפרגליקמיה (ערך גבוה של סוכר בדם).  
**הערה:** זכור לחדש את מתן האינסולין.  
הערכים המוצגים כאן מיועדים להמחשה בלבד. המסכים האמיתיים עשויים להשתנות בהתאם להגדרות המשתמש. התייעץ עם איש הצוות הרפואי שלך לפני השימוש בתכונות אלה.  
איש הצוות הרפואי שלך יכול גם לספק לך המלצות מותאמות אישית.

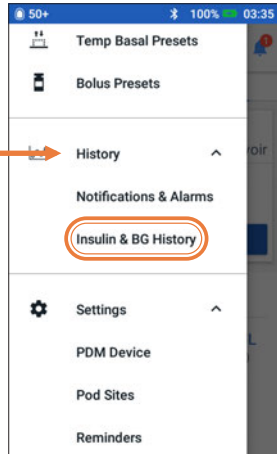


# עצות ותזכורות חשובות בנוגע ל-PDM

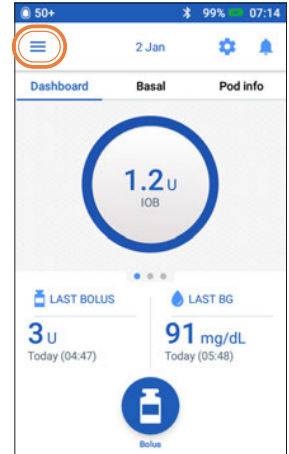
הטיפים הבאים מיועדים לשימוש אך ורק עם PDM מסוג DASH™. המספר הסידורי והדגם נמצאים בגב ה-PDM.

## כיצד לצפות בהיסטוריית אינסולין ורמות הסוכר

- 1. הקש על סמל Menu (תפריט) במסך הבית
- 2. הקש על **History** (ההיסטוריה) להרחבת הרשימה
- 3. הקש על **Insulin & BG History** (ההיסטוריית אינסולין ורמות הסוכר בדם)

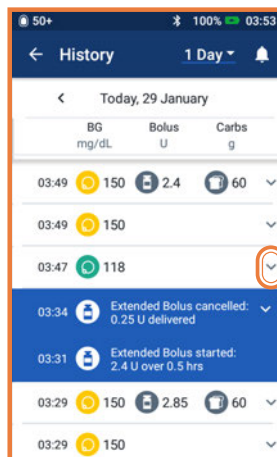


- 1. הקש על סמל Menu (תפריט) במסך הבית

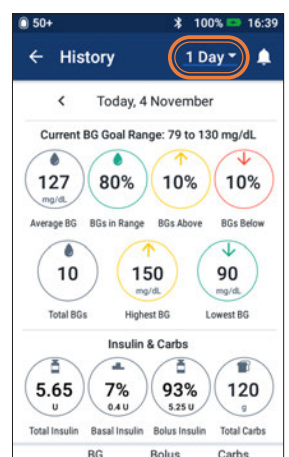


**עצה**

הקש על החץ מטה כדי להציג פרטים נוספים. הקש שנית כדי להסתיר את הפרטים.



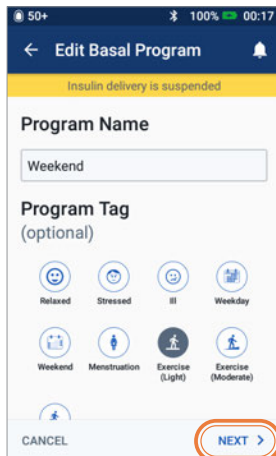
- 3. יופיע מידע על רמות הסוכר בדם, על אינסולין ופחמימות
- 4. הקש על הרשימה הנפתחת **Day** (יום) כדי לראות ממוצעים של יום אחד או של מספר ימים
- 5. החלק מעלה כדי לראות את סעיף הפרטים



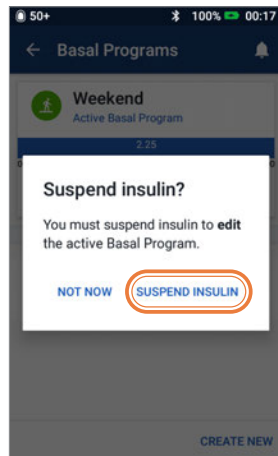
אזהרה: עיין במדריך למשתמש.

הערכים המוצגים כאן מיועדים להמחשה בלבד. המסכים האמיתיים עשויים להשתנות בהתאם להגדרות המשתמש. התייעץ עם איש הצוות הרפואי לפני השימוש בתכונות אלה. איש הצוות הרפואי שלך יכול גם לספק לך המלצות מותאמות אישית.

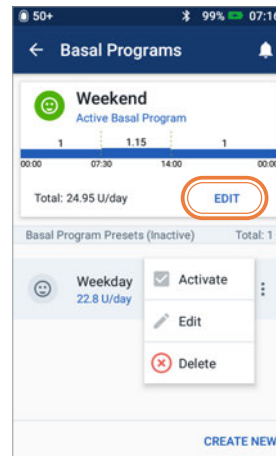
## כיצד לערוך תכנית בזאלית



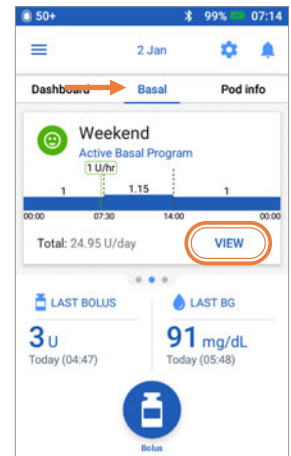
4. + הקש כדי לערוך את שם התכנית, לבחור בתגית התכנית או הקש על **NEXT** (הבא) כדי לערוך מקטעי זמן וקצבים בזאליים.



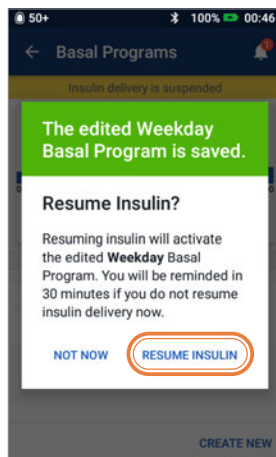
3. + הקש על **SUSPEND INSULIN** (השהיית אינסולין) בעת שינוי של התכנית הבזאלית הפעילה



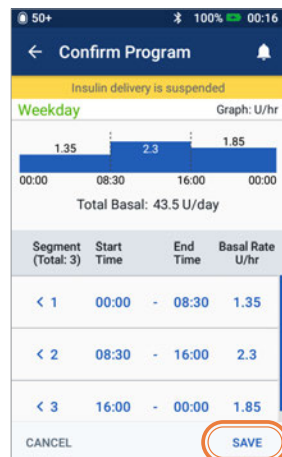
2. + הקש על **EDIT** (עריכה) על התכנית הבזאלית שברצונך לשנות



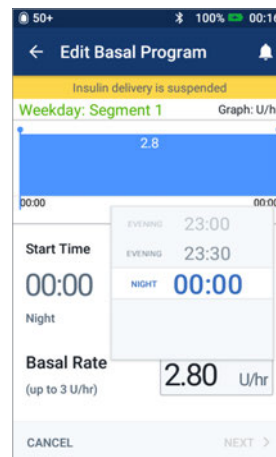
1. + הקש על **Basal** (בזאל) על מסך הבית + הקש על **VIEW** (הצג)



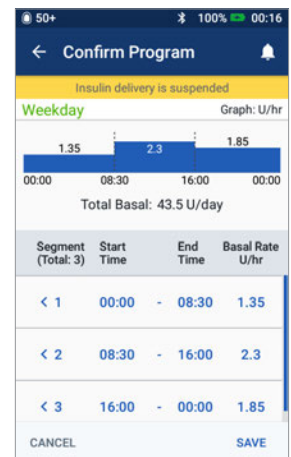
8. + הקש על **RESUME INSULIN** (חידוש אינסולין)



7. + הקש על **SAVE** (שמירה) לסיים



6. + ערוך את הזמן ואת הקצב הבזאלי לפרק זמן של 24 שעות



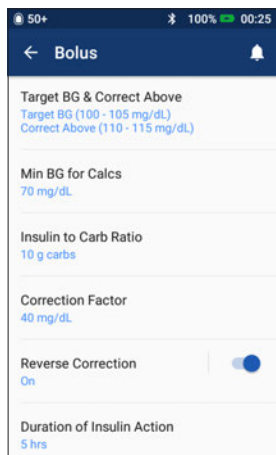
5. + הקש על המקטע כדי לערוך

הערכים המוצגים כאן מיועדים להמחשה בלבד. המסכים האמיתיים עשויים להשתנות בהתאם להגדרות המשתמש. התייעץ עם איש הצוות הרפואי שלך לפני השימוש בתכונות אלה. איש הצוות הרפואי שלך יכול גם לספק לך המלצות מותאמות אישית.

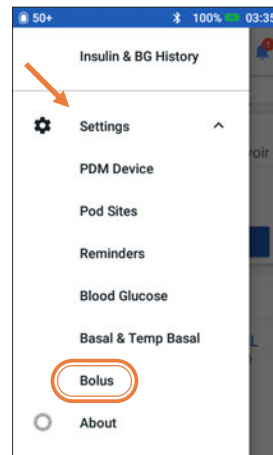
## כיצד להציג ולערוך את יחס IC (אינסולין לפחמימות) ופקטור תיקון.

### עצה

אפשר לשנות הגדרות אחרות כגון "יעד רמת סוכר" ו"ערכ הסף של תיקון הרמה מעל" או משך פעילות האינסולין בעזרת אותם הצעדים.

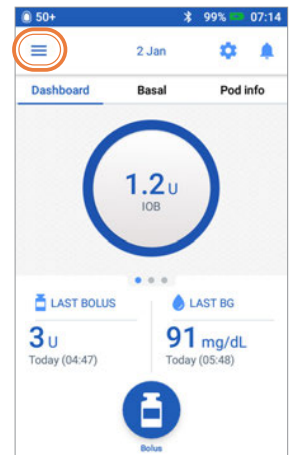


3. + הקש על ההגדרה שברצונך לשנות



2. + הקש על Settings (הגדרות) להרחבת הרשימה

+ הקש על Bolus (בולוס)

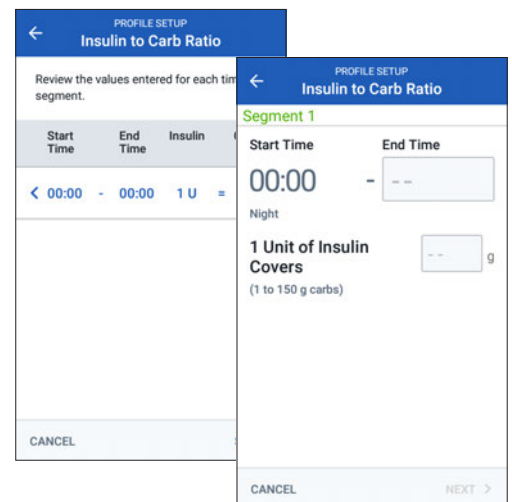


1. + הקש על סמל Menu (תפריט) במסך הבית



### פקטור תיקון.

+ פשוט בצע את אותם ארבעת השלבים כמו ביחס אינסולין-פחמימה



### יחס אינסולין-פחמימה.

+ הקש על המקטע שברצונך לערוך

+ ערוך זמן ו/או כמות

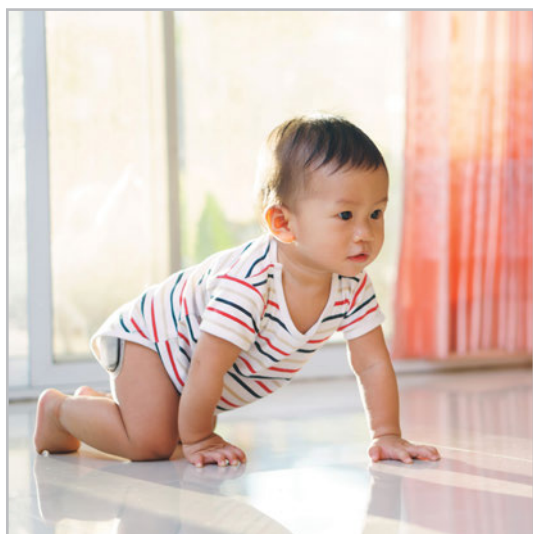
+ הקש על Next (הבא) כדי להוסיף מקטעים לפי הצורך

+ הקש על SAVE (שמירה)

הערכים המוצגים כאן מיועדים להמחשה בלבד. המסכים האמיתיים עשויים להשתנות בהתאם להגדרות המשתמש. התייעץ עם איש הצוות הרפואי שלך לפני השימוש בתכונות אלה. איש הצוות הרפואי שלך יכול גם לספק לך המלצות מותאמות אישית.

## הערות נוספות

[illegible]



הוראות שימוש למערכת  
OMNIPOD DASH™

---

---

---

---

---

---

[illegible]

# תכונות מתקדמות במערכת OMNIPOD DASH™

## כיצד משתמשים בתכונת הבולוס המוארך.

### מתי להשתמש:

בדרך כלל, תכונה זו תשמש עבור ארוחות עתירות שומן ו/או חלבון כגון פיצה, המבורגרים או דג מטוגן עם צ'יפס, כאשר עיכול הפחמימות עלול להתעכב.

2. לאחר הזנת ערכי פחמימות וסוכר בדם, הקש על **EXTEND** (בולוס מוארך)

1. הקש על לחצן **Bolus** (בולוס) במסך הבית

4. סקור את הערכים שהזנת אם הם נכונים, הקש על **START** (התחל)

3. הזן את כמות בולוס הארוחה למתן מיידי (המנה המוארכת תתעדכן באופן אוטומטי)

הזן פרק זמן

הקש על **CONFIRM** (אישור)

### ⚠ אזהרה:

בעת שימוש בפונקציית הבולוס המוארך, יש לבדוק את רמות הסוכר בדם לעיתים קרובות יותר כדי להימנע ממצבים של היפוגליקמיה או היפרגליקמיה.

הערכים המוצגים כאן מיועדים להמחשה בלבד. המסכים האמיתיים עשויים להשתנות בהתאם להגדרות המשתמש. התייעץ עם איש הצוות הרפואי שלך לפני השימוש בתכונות מתקדמות אלה. איש הצוות הרפואי שלך יכול גם לספק לך המלצות מותאמות אישית.

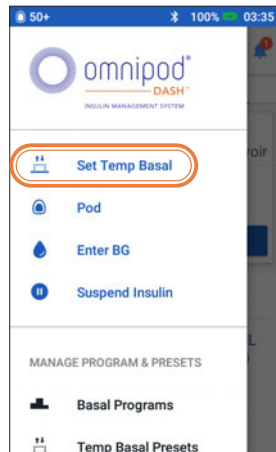
## כיצד להגדיר קצב בזאלי זמני.

### מתי להשתמש:

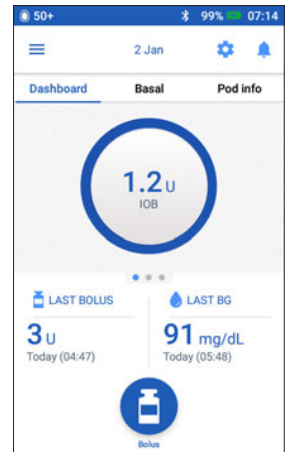
קצב בזאלי זמני מאפשר התאמה של האינסולין ברקע לפרק זמן מוגדר מראש. תכונה זו מתאימה במיוחד לטיפול בשינוי זמני בשגרה היומית, כגון פעילות גופנית או תקופות מחלה.

ניתן להגדיר את הקצבים הבזאליים הזמניים למשך פרקי זמן של 30 דקות עד 12 שעות. עם ההגעה לגבול הזמן שנקבע, הפוד חוזר לתוכנית הבזאלית הפעילה באופן אוטומטי.

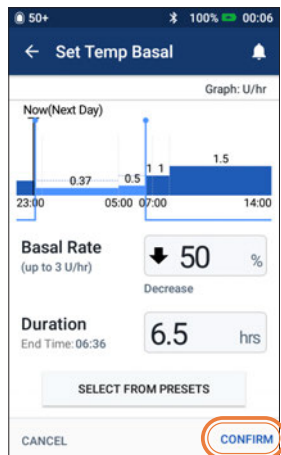
2. + הקש על **Set Temp Basal** (הגדרת בזאלי זמני)



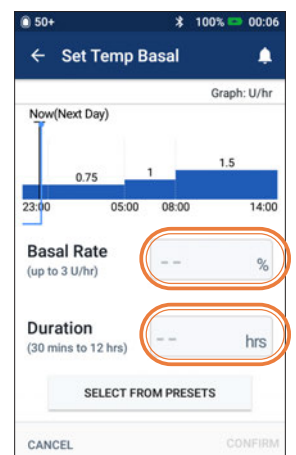
1. + הקש על סמל **Menu** (תפריט) במסך הבית



4. + הקש על **CONFIRM** (אישור) כדי להתחיל בקצב בזאלי זמני



3. + הקש על תיבת ההזנה **Basal Rate** (קצב בזאלי) ובחר את % השינוי. הקש על תיבת ההזנה **Duration** (פרק הזמן) ובחר את פרק הזמן המבוקש

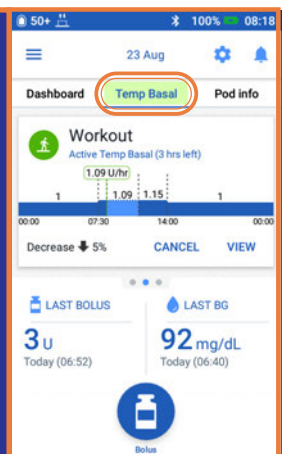


### עצה

אפשר לשנות קצב בזאלי זמני לקצב קבוע של יחידות (U/hr). כדי להפעיל שינוי זה, עבור להגדרות והקש על Basal (בזאלי) ולאחר מכן על Temp Basal (בזאלי זמני). אפשר להגדיר ב-% או ביחידות קבועות (U/hr). דוגמה לכל אחת מהאפשרויות מוצגת כאשר מנהל הסוכרת האישי (PDM) מוגדר ב-%.

### עצה

בזאלי זמני מופיע בירוק בלשונית מסך הבית כדי לציין שקצב בזאלי זמני פועל.



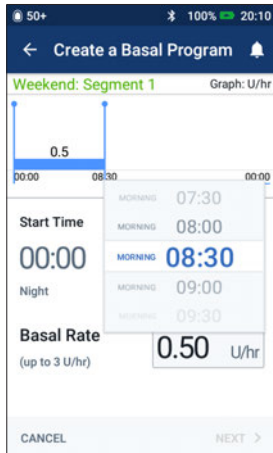
הערכים המוצגים כאן מיועדים להמחשה בלבד. המסכים האמיתיים עשויים להשתנות בהתאם להגדרות המשתמש. התייעץ עם איש הצוות הרפואי שלך לפני השימוש בתכונות אלה. איש הצוות הרפואי שלך יכול גם לספק לך המלצות מותאמות אישית.



## כיצד יוצרים ומשתמשים בתוכניות בזאליות נוספות.

### מתי להשתמש:

תוכניות בזאליות שונות משמשות לימים שלמים מחוץ לשגרה הרגילה (לדוגמה, סופי שבוע לעומת ימי עבודה). התייעץ עם איש הצוות הרפואי לפני יצירת תוכניות בזאליות נוספות.

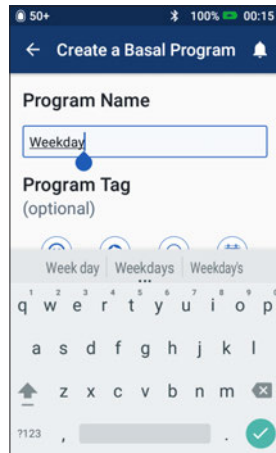


4. + ערוך **End Time** (זמן סיום) וכן **Basal Rate** (קצב בזאלי)

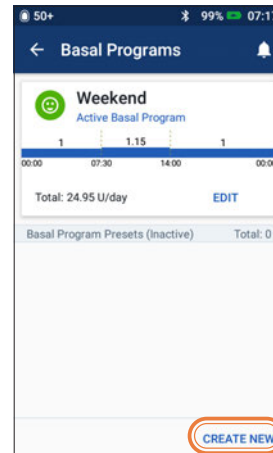
+ הקש על **NEXT** (הבא)

+ המשיך להוספת מקטעי זמן לכל 24 השעות

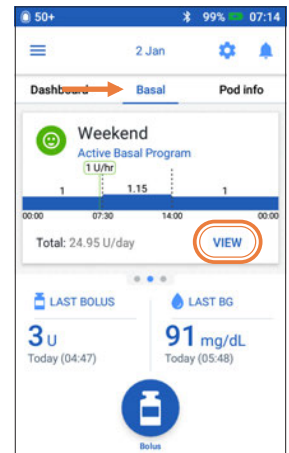
+ הקש על **NEXT** (הבא)



3. + קבע שם חדש לתוכנית או שמור על השם של ברירת המחדל. לדוגמה, **Weekend** (סוף שבוע) הקש לבחירת תג התוכנית

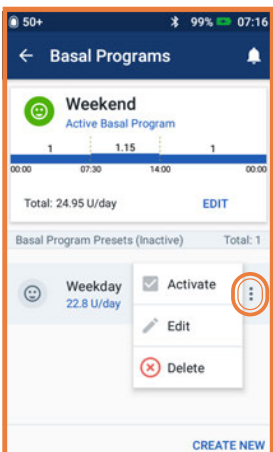


2. + הקש על **CREATE NEW** (צור חדש)



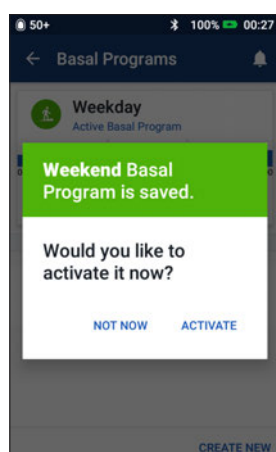
1. + הקש על **Basal** (בזאלי) על מסך הבית

+ הקש על **VIEW** (הצג)



### עצה

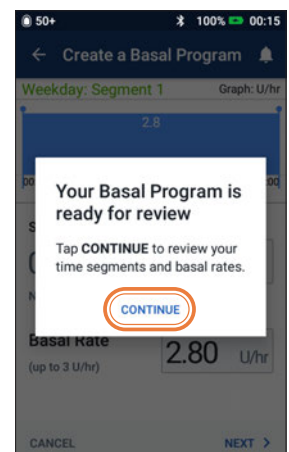
בתוכניות בזאליות אפשר להפעיל, לערוך או למחוק תוכניות בזאליות שונות שנשמרו, בהקשה על סמל Options (3 נקודות)



7. + בחר **activate** (הפעלה) של התוכנית הבזאלית החדשה שלך עכשיו או במועד מאוחר יותר



6. + בדוק את התוכנית הבזאלית החדשה שלך אם הכול נכון, הקש על **SAVE** (שמירה)



5. + הקש על **CONTINUE** (המשיך) כדי לבדוק את מקטעי הזמן והקצבים הבזאליים.

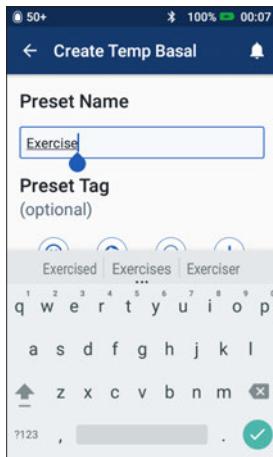
הערכים המוצגים כאן מיועדים להמחשה בלבד. המסכים האמיתיים עשויים להשתנות בהתאם לגדרות המשתמש. התייעץ עם איש הצוות הרפואי שלך לפני השימוש בתכונות מתקדמות אלה. איש הצוות הרפואי שלך יכול גם לספק לך המלצות מותאמות אישית.

## כיצד יוצרים ומשתמשים בהגדרות קבועות מראש של בזאלי זמני

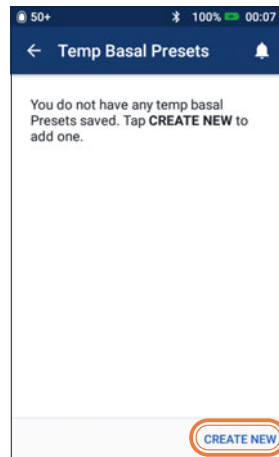
### מתי להשתמש:

תכונה זו מתאימה במיוחד לפעילויות שגרתיות "זמניות", כגון אימון גופני שמתקיים פעמיים בשבוע.

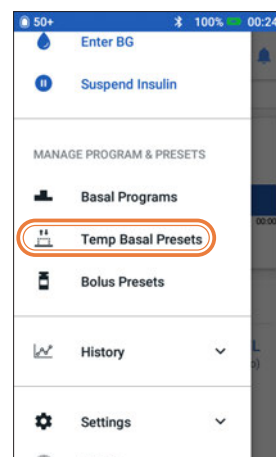
ה-PDM יכול לאחסן עד 12 הגדרות בזאליות זמניות קבועות מראש. אפשר להגיע להגדרות אלה בבחירת Temp Basal (בזאלי זמני) בתפריט הראשי.



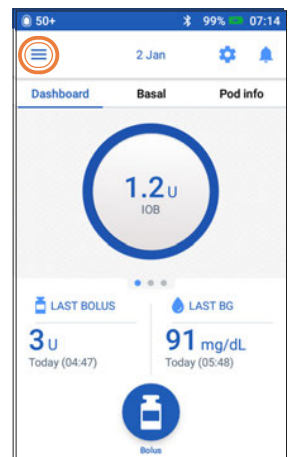
4. + תוכל להקיש כדי להזין את השם או התג של התוכנית שקבעת  
+ הקש על **NEXT** (הבא)



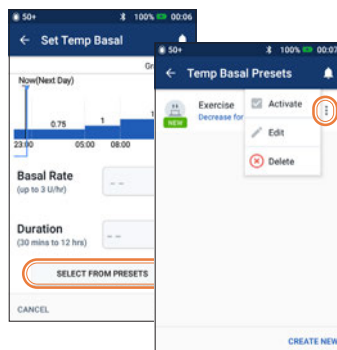
3. + הקש **CREATE NEW** (יצירת חדש) כדי להזין הגדרה הקבועה מראש של בזאלי זמני חדש



2. + הקש על **Temp Basal Presets** (הגדרות בזאליות זמניות קבועות מראש)



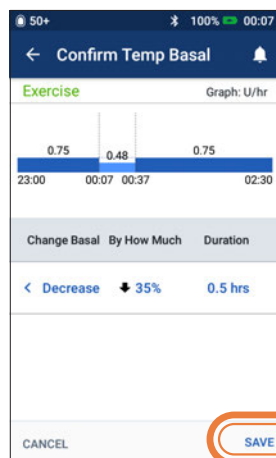
1. + הקש על סמל **Menu** (תפריט) במסך הבית



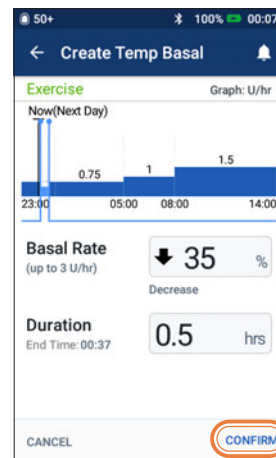
8. + אם ההגדרות הזמניות הקבועות הוגדרו מראש, אפשר לגשת אליהם מ-**Set Temp Basal** (הגדרת בזאלי זמני)

+ הקש על **SELECT FROM PRESETS** (בחירה) מהערכים שהוגדרו מראש

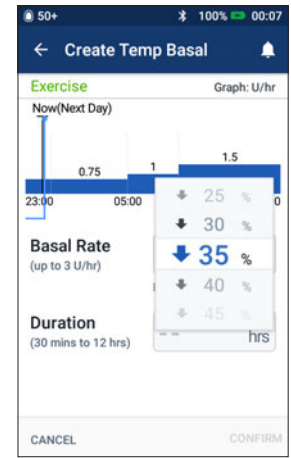
+ הקש על סמל **Options** (אפשרויות) (3 נקודות) כדי להפעיל, לערוך או למחוק את הערכים הבזאליים הזמניים המוגדרים מראש



7. + הקש על **SAVE** (שמירה) לשמירת ההגדרה הקבועה מראש של הבזאלי הזמני שהגדרת



6. + הקש על **CONFIRM** (אישור)



5. + הקש על תיבת ההזנה **Basal Rate** (קצב בזאלי) ובחר את % השינוי

+ לאחר מכן הקש וגולל לבחירת פרק הזמן

### עצה

אפשר ליצור ערכים מוגדרים מראש לפונקציות נפוצות של מערכת ה-DASH™. לדוגמה, אם אתה מגדיר את אותם קצבים בזאליים זמניים לפעילות מסוימת, ערכים מוגדרים מראש עשויים לחסוך זמן. לכל ערך מוגדר מראש אפשר להקצות שם משלו להתאמה אישית רבה יותר.

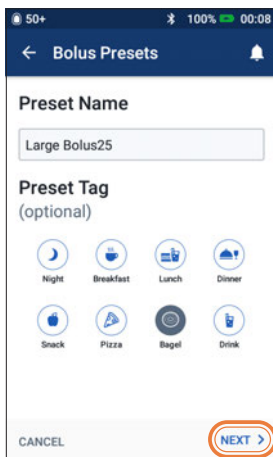
הערכים המוצגים כאן מיועדים להמחשה בלבד. המסכים האמיתיים עשויים להשתנות בהתאם להגדרות המשתמש. התייעץ עם איש הצוות הרפואי שלך לפני השימוש בתכונות מתקדמות אלה. איש הצוות הרפואי שלך יכול גם לספק לך המלצות מותאמות אישית.

## כיצד ליצור ולהשתמש בהגדרות קבועות מראש של הבולוס

### מתי להשתמש:

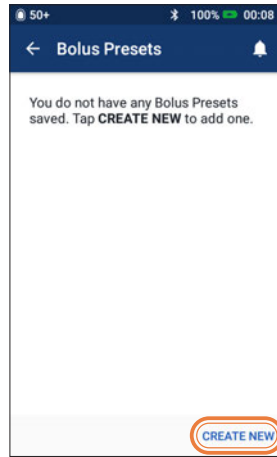
אפשר להשתמש בהגדרות קבועות מראש של בולוס רק כאשר מחשבון הבולוס כבוי (OFF).

תכונה זו מתאימה במיוחד לשימוש בכמויות בולוס מוגדרות בארוחות. אפשר לגשת לערכים המוגדרים מראש של הבולוס בבחירת Bolus (בולוס) במסך הבית.

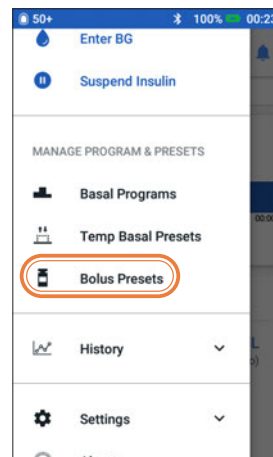


4. + ערוך את השם והתג שהוגדרו מראש

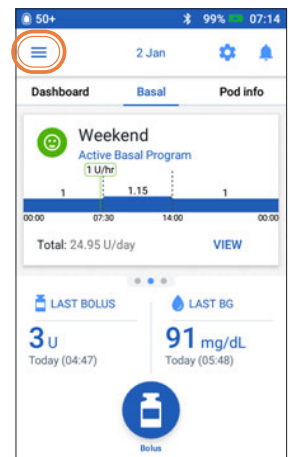
+ הקש על NEXT (הבא)



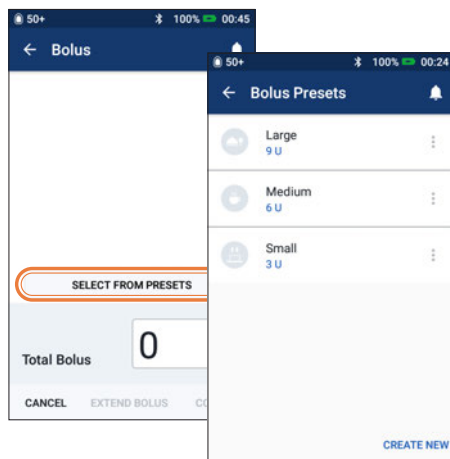
3. + הקש על CREATE NEW (צור חדש)



2. + הקש על Bolus Presets (הגדרות קבועות מראש של ערכי בולוס)



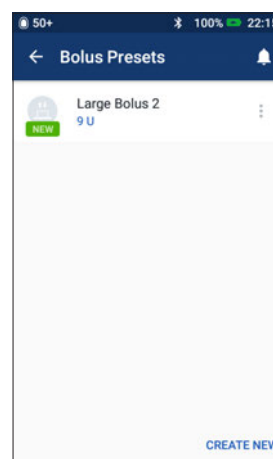
1. + הקש על סמל Menu (תפריט) במסך הבית



7. + אם ערכי בולוס מוגדרים מראש כבר נשמרו, אפשר להקיש על **SELECT FROM PRESETS** (בחירה מערכים מוגדרים מראש)

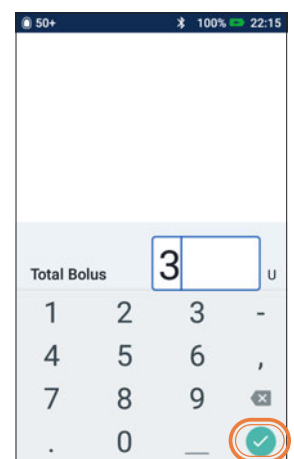
+ הקש על ערך הבולוס המוגדר מראש שתמצא להשתמש

+ הקש על **CONFIRM** (אישור) למתן הבולוס



6. + ההגדרה של ערך בולוס מוגדר מראש נשמרה

+ הקש על CREATE NEW (צור חדש) כדי להוסיף ערך מוגדר מראש על פי הצורך



5. + הקש כדי לערוך את מספר היחידות

+ הקש על SAVE (שמירה)

הערכים המוצגים כאן מיועדים להמחשה בלבד. המסכים האמיתיים עשויים להשתנות בהתאם להגדרות המשתמש. התייעץ עם איש הצוות הרפואי שלך לפני השימוש בתכונות מתקדמות אלה. איש הצוות הרפואי שלך יכול גם לספק לך המלצות מותאמות אישית.

# פתרון בעיות

## היפוגליקמיה

רמת סוכר בדם (BG) מתחת ל-70 מ"ג/ד"ל או  $\geq 80$  מ"ג/ד"ל עם תסמינים.

יש לפעול תמיד על פי המלצות איש הצוות הרפואי המטפל באשר לאופן הטיפול בהיפוגליקמיה, כולל הדרכים הטובות ביותר לניהול ימי מחלה ומצבי חירום.

לעולם אין להשאיר אדם הסובל מהיפוגליקמיה ללא השגחה.

## בדוק את הגדרות ה-PDM.

+ האם מופעלת התוכנית הבזאלית הנכונה?

+ האם הזמן ב-PDM מוגדר כראוי?

+ האם הבזאלי הזמני (אם פעיל) נכון?

+ האם ערכי היעד של רמות הסוכר בדם נכונים?

+ האם פקטור רגישות לאינסולין (או פקטור תיקון) נכון?

+ האם יחס אינסולין-פחמימה נכון?

**התייעץ עם איש הצוות הרפואי כדי לקבל הנחיות בנוגע להתאמת הגדרות ה-PDM שלך.**

## סקירת הפעילות האחרונה.

### פעילות גופנית.

+ האם האימון הגופני שלך היה ארוך או מאומץ במיוחד?

+ האם היית פעיל פיזית באופן יוצא דופן (לדוגמה, הליכה נוספת, עבודות בית, מטלות כבדות או חוזרות, הרמה או נשיאה)?

+ האם השתמשת בקצב בזאלי זמני מופחת בזמן הפעילות?

+ האם צרכת פחמימות לפני הפעילות, במהלכה ו/או אחריה?

### ארוחות/חטיפים

+ האם ספרת את הפחמימות בצורה נכונה – כולל הפחתה של סיבים משמעותיים?

+ האם השתמשת בבולוס עם מזון?

+ האם צרכת אלכוהול?

**עיין במדריך למשתמש של מערכת Omnipod DASH™ לקבלת מידע נוסף.**

## ⚠ אזהרה:

ודא שרמת הסוכר בדם שלך היא לפחות 100 מ"ג/ד"ל לפני נהיגה או עבודה עם מכונות או ציוד מסוכן. גם אם אין באפשרותך לבדוק את רמת הסוכר בדם, אל תתעכב בטיפול בתסמיני היפוגליקמיה. הימנע מחוסר מודעות להיפוגליקמיה באמצעות בדיקות תכופות יותר של רמת הסוכר בדם.

הערכים המוצגים כאן מיועדים להמחשה בלבד. המסכים האמיתיים עשויים להשתנות בהתאם להגדרות המשתמש והמדינה. התייעץ עם איש הצוות הרפואי שלך לפני שימוש בתכונות מתקדמות אלה. איש הצוות הרפואי שלך יכול גם לספק לך המלצות מותאמות אישית.

## היפרגליקמיה

סוכר בדם (BG) של 250 מ"ג/ד"ל או יותר.

יש לפעול תמיד על פי המלצות איש הצוות הרפואי על דרכי הטיפול בהיפרגליקמיה, כולל הדרכים הטובות ביותר לניהול ימי מחלה ומצבי חירום.

### בדוק את הגדרות ה-PDM.

#### בדוק את מיקום העירוי.

- + האם יש אדמומיות או נפיחות מסביב לפוד והמדבקה?
- + האם אינסולין דולף ממקום העירוי או שיש ריח של אינסולין?
- + אם כן, החלף את הפוד. אם יש חשד לזיהום, התקשר לרופא המטפל שלך.

#### בדוק את המדבקה.

- + האם המדבקה התרופפה מהעור שלך?
- + האם הפוד מתנתק מן המדבקה?
- + אם כן, ואם הקנולה עדיין מוחדרת כראוי, ניתן להדביק את הפוד או המדבקה כדי למנוע היפרדות נוספת. אם הקנולה איננה עוד מתחת לעור, החלף את הפוד.

#### בדוק את האינסולין.

- + האם פג תוקפו של האינסולין שבו השתמשת?
- + האם האינסולין נחשף לטמפרטורות קיצוניות?
- + אם כן, החלף את הפוד תוך שימוש בבקבוקן אינסולין חדש.

#### בדוק את מסך הסטטוס

- + **הבולוס האחרון:** האם הבולוס היה קטן מדי?
- האם תזמון הבולוס היה נכון?
- האם לקחת בחשבון ארוחה **עתירת חלבון או שומן?**

#### + תוכנית בזאלית: האם מופעלת התוכנית הבזאלית הנכונה?

- + **ערך בזאלי זמני:** האם אתה מפעיל בזאלי זמני שאמור להיות מושבת?

### בדיקת הרשומות שלי.

- + **היסטוריית ההתראות:** האם התעלמת או לא שמעת התראות שדרשו התייחסות?

### בדוק את הפוד.

#### בדוק את הקנולה דרך חלונית הצפייה.

- + האם הקנולה יצאה ממקומה מתחת לעור?
- + האם יש דם בקנולה?
- + האם יש אדמומיות, הפרשה או סימנים אחרים של זיהום מסביב לקנולה?
- + אם כן, החלף את הפוד. אם יש חשד לזיהום, התקשר לרופא המטפל שלך.

#### ⚠ אזהרה:

תסמיני היפרגליקמיה עלולים להיות מבלבלים. יש לבדוק תמיד את רמת הסוכר בדם לפני טיפול בהיפרגליקמיה. התייעץ עם איש הצוות הרפואי שלך.

הערכים המוצגים כאן מיועדים להמחשה בלבד. המסכים האמיתיים עשויים להשתנות בהתאם להגדרות המשתמש והמדינה. התייעץ עם איש הצוות הרפואי שלך לפני שימוש בתכונות מתקדמות אלה. איש הצוות הרפואי שלך יכול גם לספק לך המלצות מותאמות אישית.

# הבנה והתאמה אישית של הודעות, תזכורות והתראות

## תזכורות

אפשר להפעיל ולכבות תזכורות אלה בכל עת ולהתאימן לצרכיך. למערכת Omnipod DASH™ יש כמה תזכורות שונות:

+ **תזכורות בנוגע לרמת הסוכר בדם (BG reminders)**  
אפשר לתכנת את ה-PDM כך כדי שיזכיר לך לבדוק את רמות הסוכר בדם עם כל מנת בולוס.

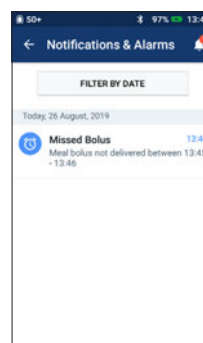
+ **תזכורות בולוס (Bolus reminders)** ה-PDM יזכיר אם לא ניתן בולוס ארוחה במסגרת זמן מסוימת.

+ **תזכורות לגבי תוכניות (Program reminders)** הפוד יצפץ אוטומטית כדי ליידע אותך שתוכנית בזאלית זמנית ו/או תוכנית בולוס מוארך נמצאת בתהליך.

+ **תזכורות ביטחון (Confidence reminders)** ה-PDM מתוכנת מראש לצפץ כאשר תוכנית מסוימת החלה והסתיימה, כולל:

- מתן בולוס
- בולוס מוארך
- בזאלי זמני

+ **תזכורות מותאמות אישית (Custom reminders)**  
הזן תזכורות טקסט ב-PDM שיופעלו על פי בחירתך.



## התראות אזהרה

אפשר להתאימן לצרכים שלך. במערכת Omnipod DASH™ יש כמה סוגים שונים של התראות אזהרה:

+ **התראת תפוגה של הפוד (Pod expired alarm)**  
כאשר הפוד עומד להפסיק את מתן האינסולין, יישמעו שתי סדרות של צפצופים כל דקה במשך שלוש דקות. תבנית זו תחזור כל 15 דקות עד שתלחץ על "OK" ב-PDM.

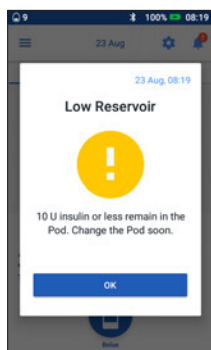
+ **התראת מאגר אינסולין נמוך (Low reservoir advisory alarm)**  
כדי לתכנן מראש את החלפת הפוד ולהבטיח כמות מספיקה של אינסולין, הפוד יודיע שהאינסולין הגיע לרמה מסוימת.

+ **התראת כיבוי אוטומטי של הפוד (Auto-off advisory alarm)**  
ההתראה מודיעה שלא הייתה אינטראקציה עם ה-PDM במסגרת הזמן שנבחרה. היא מציינת שיש צורך להדליק את ה-PDM כדי למנוע את השבתת הפוד בגלל חוסר פעילות.

+ **צפצופים נשמעים לסירוגין כדי להודיע על מצב הדורש תשומת לב.**

כאשר נשמעת התראת אזהרה, יש לבדוק את ה-PDM. תופיע הודעה המתארת את ההתראה ומציינת מה דרך הפעולה הנדרשת.

חשוב להתייחס ולפתור את נושא ההתראה מהר ככל האפשר. אם תמתין זמן רב מדי, ההתראה עלולה להחריף ולהפוך להתראת סכנה.



למידע נוסף על התראות אזהרה, ראה פרק 10 "התראות, הודעות ושגיאות תקשורת" במדריך למשתמש של מערכת ניהול אינסולין של Omnipod DASH™.

### אזהרה:

התראת אזהרה על מאגר אינסולין נמוך תעלה בחומרה להתראת סכנה של מאגר ריק כאשר כמות האינסולין אוזלת. הקדף להגיב להתראה עם הופעתה הראשונה. התראת אזהרה על כיבוי אוטומטי תעלה בחומרה להתראת סכנה אם תתעלם ממנה, והדבר יגרום להפסקת הפעילות של הפוד. הקדף להגיב להתראה מיד עם הופעתה.

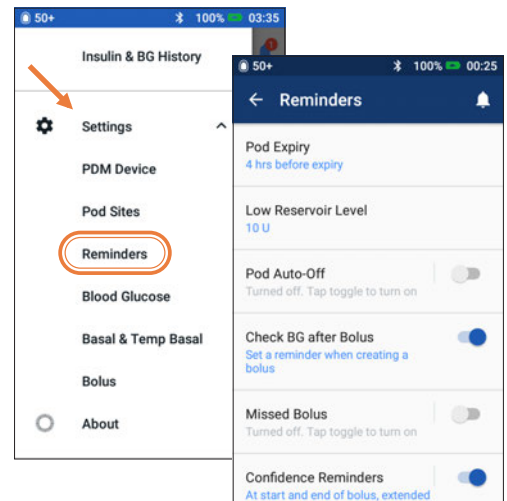


## התאמה אישית של התראות אזהרה ותזכורות

אפשר להתאים אישית את התזכורות והתראות אזהרה בהגדרות.

+ הקש על **Reminders** (תזכורות)

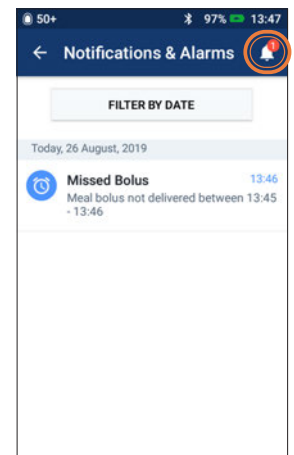
+ הקש על התזכורת או התראת האזהרה שתרצה לערוך



## צפייה בהודעות

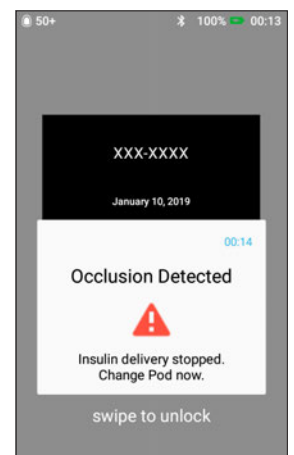
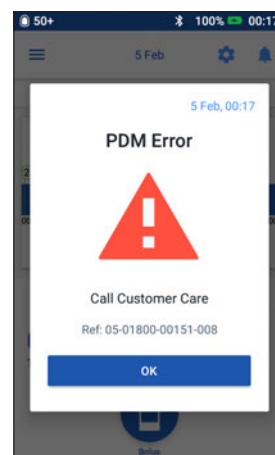
תוכל לצפות בהודעות והתראות שלך.

+ הקש על סמל **Notification** (הודעות) כדי להציג את רשימת ההודעות והתראות



## הבנת התראות סכנה

התראת סכנה היא הודעה שמביאה לידיעתך מצבים חמורים, או כאלה שעלולים להיות חמורים. התראות סכנה נשמעות כצליל רציף שמודיע שבעיית הפוד נעשית דחופה או שמשהו השתבש ב-PDM. כאשר נשמעת התראת סכנה, נפסקת כל אספקת האינסולין וחייבים להחליף את הפוד. כדי למנוע מצב של היפרגליקמיה, חשוב מאד לעקוב אחר ההוראות ב-PDM כדי לפתור את הבעיות במהירות.



אזהרה: עיין במדריך למשתמש.

למידע נוסף על התראות ודרך הטיפול בהן, ראה פרק 10 "התראות, הודעות ושגיאות תקשורת" במדריך למשתמש לניהול האינסולין של מערכת Omnipod DASH™.



# נסיעות עם מערכת OMNIPOD DASH™

ניתן בקלות לצאת לחופשה עם מערכת Omnipod DASH™. המידע הבא יעזור לך לתכנן את הנסיעה.

## רשימת פריטים נדרשים לחופשה

### אספקה וציוד רפואי

- ☐ פודים באריזה אטומה של DASH™ – בכמות מספקת לכל החופשה, כולל פודים רזרביים למקרה הצורך
- ☐ בקבוקוני אינסולין – כנ"ל (זכרו להחזיק אותם במטען היד, בשקית פלסטיק שקופה)
- ☐ PDM
- ☐ עטי אינסולין (לאינסולין קצר פעולה וארוך פעולה) לגיבוי ומחסניות
- ☐ מזרקים או עטים/מחטים רזרביים
- ☐ מד סוכר לבדיקת סוכר בדם לגיבוי
- ☐ מקלוני בדיקה לסוכר בדם
- ☐ מכשיר לבדיקת קטונים ומקלוני בדיקה
- ☐ דוקרן ומחטים
- ☐ טבליות גלוקוז או מקור אחר של פחמימות בפעולה מהירה
- ☐ ערכת חירום גלוקגון והוראות בכתב למתן זריקה במקרה של אובדן הכרה

### תיעוד

- ☐ מכתב לנסיעה מן הרופא (ראה דוגמה) שסוקר ציוד רפואי וחומרים מתכלים שאתה נדרש לקחת בנסיעות
- ☐ מרשמים לכל האספקה הרפואית שנלקחת איתך
- ☐ רשימה של ההגדרות האחרונות במערכת Omnipod DASH™ – כולל קצבים בזאליים/יעד רמת סוכר בדם/יחסים ופקטורי תיקון
- ☐ ביטוח רפואי
- ☐ פרטי קשר בחירום

### אחר

- ☐ בנסיעה לאזור זמן אחר, ודא שהתאמת את הזמן/אזור הזמן ב-PDM כדי שיוכל לספק אינסולין על פי הצורך – בקש הדרכה מהצוות הרפואי

## המלצות נוספות לנסיעה

הפוד עמיד למים\*, כך שאפשר לשחות איתו בלי להפסיק את מתן האינסולין. זכור לשטוף את הפוד לאחר השחייה במים נקיים ויבש אותו בטפיחות קלות. בדוק בקביעות שהפוד עדיין מוצמד היטב למקומו.

חשוב לשמור על האינסולין מפני טמפרטורות קיצוניות העלולות לפגוע ביעילותו. זכור להרחיק את הפוד מפני שמש ישירה והימנע מסאונות ורחצה בג'קוזי.

## השאלת מכשיר PDM נוסף לזמן החופשה.

למען השקט הנפשי, נשמח להשאיל מכשיר PDM נוסף לימי החופשה, למקרה שקורה משהו למכשיר הנוכחי שלך בזמן הנסיעה. אנא צור קשר עם צוות שירות הלקוחות המקומי של אומניפוד כדי לברר אם תוכנית ההשאלה לחופשה זמינה במדינתך.

\* IP28: הנתונים לפוד הם 7.6 מטר למשך עד 60 דקות. ה-PDM אינו חסין למים.

# דוגמה למכתב לנסיעה

לכל מאן דבעי,

אני מאשר/ת בזאת ש[רשום שם מלא] יליד [רשום תאריך לידה] הוא חולה סוכרת ועליו לשאת אתו בכל עת אספקת אינסולין וציוד רפואי אחר, כולל:

+ פודים של מערכת Omnipod DASH™ ובקבוקוני אינסולין

+ PDM של מערכת Omnipod DASH™ (וכן PDM גיבוי)

+ עטי אינסולין לגיבוי (בתוספת מחסניות אינסולין)

+ מזרקים נוספים או עטים/מחטים

+ מד סוכר בדם ומקלוני הבדיקה

+ מכשיר לבדיקת קטונים ומקלונים

+ דוקרן ומחטים

+ טיפול בהיפוגליקמיה

+ אחר

בכבוד רב,

חתימה	תאריך
שם הרופא	
כתובת	
מיקוד	מספר טלפון

## מוצרי עזר

פודרים מנוסים מדווחים על שימוש במוצרים הבאים המסייעים לנשיאה נוחה של הפוד.

### הכנת העור

- + מגבוני אלוהול
- + חומרי הדבקה להצמדה טובה של הפוד ועוד.
- + Hollister Medical Adhesive
- + Convacare Protective barrier
- + Coloplast Prep Barrier Wipe

### הגנה על העור

- + מניעת גירויים בעזרת שכבות הגנה
- + Cavilon No Sting Barrier Film
- + Convacare Protective Barrier
- + Coloplast Prep Barrier Wipe

### הצמדת הפוד למקומו

- + חזק עוד את ההצמדה של הפוד בעזרת סרטי הדבקה ואגדים.
- + OPSITE FLEXIFIX Transparent Film Roll
- + 3M™ Coban™ Self-Adherent Wrap
- + NEXCARE
- + Hypafix

### הסרת הפוד בעדינות

- + הסר בעדינות בעזרת חומרי לחות והסרה.
- + שמן תינוקות
- + Convacare adhesive remover wipes
- + (לאחר הסרת הפוד, נקה את המקום במי סבון חמים ושטוף היטב כדי להוריד את כל השאריות מן העור).

\* Insulet לא בדקה את המוצרים האלה ואת פעולתם עם הפוד ואינה תומכת בשימוש במוצרים אלה עם הפוד. לקוחות אחרים של Insulet, בעלי צרכים, העדפות ומצבים שיתכן ששונים משלך, הביאו המלצות אלה לידיעת Insulet. התייעץ עם הרופא המטפל לפני כל שימוש במוצרים אלה עם הפוד. כל סימני המסחר הם רכוש בעליהם, בהתאמה. השימוש בסימני מסחר של צד שלישי אינו מהווה המלצה ואינו רומז על קשר מכל סוג שהוא.

# צוות שירות לקוחות של אומניפוד

אנחנו כאן כדי להקל על חייו.

צוות שירות הלקוחות של אומניפוד הוא ידידותי, מנוסה מאד וזמין 24 שעות ביממה, 7 ימים בשבוע, אפילו כשאתה בחו"ל; הצוות יסייע לך בכל שאלה או בעיה הנוגעת למערכת Omnipod DASH™.

אנחנו עומדים לרשותך במתן תמיכה טכנית בחירום או עצות בהזמנת פודים חדשים – פשוט צור קשר.

מדינה:	מספר טלפון*:	שיחה מחו"ל:	כתובת דוא"ל:
אוסטריה	0800 281 248	+43 72 088 3504	Omnipod-AT@insulet.com
גרמניה	0800 182 1629	+49 69 1540 8728	Omnipod-DE@insulet.com
הולנד	0800 022 9512	+31 20 798 9337	Omnipod-NL@insulet.com
שווייץ	0800 89 76 18	+41 44 585 9019	Omnipod-CH@insulet.com
בריטניה	0800 011 6132	+44 20 3887 1709	Omnipod-GB@insulet.com
ישראל	03-6900300   *6364 מחוץ לשעות פעילות המשרד ניתן לפנות למוקד חירום בטלפון: 03-6900317	+972 3 6900300	CS@geffenmedical.com

**לפרטי קשר לכל המדינות האחרות, עיין ב-myomnipod.com או חפש פרטי קשר במדריך למשתמש.**

## הערות נוספות



הפוד עמיד במים עד 7.6 מטר למשך 60 דקות (IP28).  
ה-PDM אינו חסין למים.

צוות שירות לקוחות  
של אומניפוד

[illegible]

[illegible]



omnipod<sup>®</sup>  
DASH™

מערכת לניהול אינסולין



יצרן:

Insulet International Ltd.

(אינסולט אינטנשיונל בע"מ)

1 King Street, 5th Floor,  
Hammersmith, London W6 9HR

[myomnipod.com](http://myomnipod.com)

מפיץ: גפן מדיקל בע"מ

הרצל רוזנבלום 6, מתחם סי אנד סאן, תל אביב

טל' \*6364 | 03-6900300

פקס: 03-6900331

[www.geffenmedical.co.il](http://www.geffenmedical.co.il)



GEFFEN MEDICAL  
גפן מדיקל

מערכת לניהול אינסולין

Omnipod © 2019 Insulet Corporation, הלוגו של Omnipod, DASH, הלוגו של DASH ופודר הם סימני מסחר או סימני מסחר רשומים של תאגיד Insulet בארה"ב ובאזורי שיפוט שונים אחרים. כל הזכויות שמורות. הלוגו והמילה Bluetooth הם סימני מסחר רשומים של Bluetooth SIG, Inc. והשימוש בסימנים אלה על ידי תאגיד Insulet נעשה במסגרת רישיון. כל סימני המסחר הם רכוש בעליהם, בהתאמה. השימוש בסימני מסחר של צד שלישי אינו מהווה המלצה ולא רומז על קשר מכל סוג שהוא.

1 King Street, 5th Floor, Hammersmith, London W6 9HR